



**TALIJANSKA SREDNJA ŠKOLA –
SCUOLA MEDIA SUPERIORE ITALIANA
ROVINJ – ROVIGNO**

OIB: 40451153058

G. Carducci 20, Rovinj – Rovigno

Tel.: 00385 52 813277, 840984; fax: 00385 52 840985

email: smsir@pu.t-com.hr, www.smsir.hr

ŠKOLSKI KURIKULUM

šk. god. 2020./2021.

CURRICOLO SCOLASTICO

**usvojen na sjednici Školskog odbora – approvato alla seduta del
Comitato scolastico
7. listopada - il 7 ottobre 2020**

v.d. Ravnateljice

Predsjednica Školskog odbora

Ines Venier, prof.

Jasmina Sošić, prof.

Rovinj-Rovigno, 7. listopada 2020.

KLASA: 602-03/20-04/01

URBROJ: 2171-10-02-20-

Indice

Stručna putovanja / viaggi di studio	2
Projekti / progetti.....	11
Vannastavne aktivnosti / attività extradidattiche.....	15
Natjecanja, smotre / gare, competizioni, manifestazioni	17
Natjecanja / competizioni.....	17
Sportska natjecanja / gare sportive.....	21
Dogadanj / manifestazioni	21
Fakultativna, dodatna, dopunska i izborna nastava / facoltativi, aggiuntivi, suppletivi e opzionali	26

STRUČNA PUTOVANJA/ VIAGGI DI STUDIO

RAZRED-I/ CLASSE-I	NAZIV AKTIVNOSTI/ DENOMINAZIONE DELL'ATTIVITÀ	DATUM/ DATA	NAMJENA/ OBIETTIVI	NOSITELJI/ RESPONSABILI	TROŠKOVI/ SPESE
III raz.Fiz.tehničara/ III tec.fisioterapista	Posjet Istarskim toplicama/ visita alle Terme di San Stefano	26. rujna / 26 settembre 2020	CILJ-FINE: Učenici imaju priliku primjeniti teoriju u praksi, pokazati svoje kompetencije koje su stekli na nastavnim satovima. / Gli alunni hanno la possibilità di applicare in pratica le conoscenze, competenze e abilità che hanno acquisito durante le lezioni teoriche. NAMJENA – OBIETTIVI: Posjetiti toplice, jednu od najpoznatijih struktura za reabilitaciju./ Visitare le terme, una delle strutture di riabilitazione più rinomate	Aktiv stručnih predmeta zanimanja Fiziot.tehničar i Medicinski kozmetičar / Attivo delle materie professionali negli indirizzi del Tecnico fisioterapista e dell'Estetista medico	troškovi prijevoza/costo del trasporto: 600,00 kn sponzor/donatori
IV razred ekonomista / IV classe perito economico Ovisno o epidemiološkoj situaciji/ a seconda della situazione epidemiologica	Terenska nastava na 1 dan na Sajam Vježbeničkih tvrtki organizaciji Privatne gimnazije i ekonomske škole Katarina Zrinski /Escursione didattica di 1 giorno alla fiera delle Imprese formative simulate presso la Scuola media di economia Katarina Zrinski di Zagabria	Polovica studenog 2020./ metà novembre 2020	Sudjelovati na Sajmu i usporediti vlastitu simuliranu tvrtku s tvrtakama učenika drugih škola. / Il fine dell'uscita didattica è di partecipare alle Fiera delle imprese simulate e di permettere agli alunni di confrontare la propria impresa simulata con le imprese degli alunni delle altre scuole di economia della Croazia.	Aktiv ekonomskih predmeta / Attivo di materie professionali economiche	-250 kn za javni prijevoz -Roditelji – Škola/sponzori / -250,00 kn a partecipante con il trasporto pubblico, Il costo a carico della scuola/genitore/donatori

<p>Razredi smjera Ekonomist ovisno o epidemiološkoj situaciji / le classi del perito economico a seconda della situazione epidemiologica</p>	<p>Terenska nastava nastava na 1 dan u Zagreb, posijet Hrvatskoj narodnoj banci i Zagrebačkoj banci / Viaggio d'istruzione della durata di un girno a Zagabria in visita alla sede della Zagrebačka Banka e Banca Nazionale Croata</p>	<p>Kraj travnja, početak svibnja 2021/ Fine aprile, inizio marzo 2021</p>	<p>Povezati teoriju s ekonomskom stvarnošću, shvatiti važnost bankarskog sustava, razviti poduzetnički duh i motivirati učenike na profesionalni razvoj. / collegare teorie economiche alla realtà economico del settore bancario, collegato interdisciplinamente con altre materie, tra le quali in particolare con l'imprenditoria, la ragioneria, comunicazioni aziendali e azienda socialmente responsabile; capire l'importanza di un sistema bancario efficace, sviluppare lo spirito d'affari, motivare gli alunni a procedere con lo sviluppo professionale.</p>	<p>Aktiv ekonomskih predmeta / Attivo di materie professionali economiche</p>	<p>- 2.000,00 kn za prijevoz - Roditelji / -2.000,00 kn za prijevoz /per il trasporto roditelji- genitori</p>
<p>Razredi ekonomskog smjera ovisno o epidemiološkoj situaciji / le classi del perito economico a seconda della situazione epidemiologica</p>	<p>Terenski izlet u Žminj – tvrtka Monte, sjedište Općine Žminj, i Savičentu – Dvorac vještice Mare i susret s načelnikom. / Uscita didattica all'impresa Monte di Gimino, alla sede del Comune di Gimino, e al Castello della strega Mare a Sanvincenti con l'incontro con il capo del comune.</p>	<p>Kraj travnja, početak svibnja 2021/ fine aprile, inizio maggio 2021</p>	<p>Razviti poduzetnički duh, povezati teoriju sa svakodnevnim životom, shvatiti važnost izvrsnosti u radu. / Sviluppare lo spirito imprenditoriale, collegare teorie alla realtà economica, stabilire l'importanza dell'amministrazione efficace e sostenibile per la regione Istria e la Croazia, capire l'importanza dell'eccellenza nel ramo.</p>	<p>Aktiv ekonomskih predmeta / Attivo di materie professionali economiche</p>	<p>- 2.000,00 kn za prijevoz - Roditelji /sponzori -2.000,00 kn per il trasporto - genitori/donatori</p>
<p>Razredi hoteljersko turističkog smjera ovisno o epidemiološkoj situaciji / le classi del perito alberghiero-turistico a seconda della situazione epidemiologica</p>	<p>Posjet kazalištu (Pula/ Trst/ Rijeka) / Uscita a teatro a (Pola o Trieste o Fiume)</p>	<p>Ovisno o rasporedu predstava / in base al calendario degli spettacoli</p>	<p>Približiti učenicima kulturu njemačke književnosti /Avvicinare gli alunni alla cultura letteraria germanofona</p>	<p>Aktiv stranih jezika / Attivo di lingue straniere, prof.ssa Doris Ritossa</p>	<p>- prijevoz/ trasporto - ulaznice /biglietti d'entrata -roditelji/sponsor genitori/donatori</p>

Razredi hoteljersko turističkog smjera / le classi del perito alberghiero-turistico Razredi o.gimnazije/le classi liceali	Vođeni posjet Gradu Rovinju-Rovigno od strane turističke zajednice / Giro turistico guidato dall'ente del turismo di Rovigno	rujan-listopad i proljeće/ settembre-ottobre e primavera 2021	Upoznati organizaciju turističke ture, upoznati povijest grada. / Conoscere come viene realizzata una visita guidata da parte dell'Ente del turismo. Vedere in campo quali sono i compiti di una guida turistica specializzata. Conoscere la storia e l'offerta turistica della Città' di Rovigno.	Aktiv ekonomskih predmeta / Attivo di materie professionali economiche Aktiv stranih jezika / Attivo di lingue straniere, prof.ssa Doris Ritossa	Turistička zajednica Grada Rovinj-Rovigno/ Comunità turistica della Città di Rovinj-Rovigno
Razredi hoteljersko turističkog smjera ovisno o epidemiološkoj situaciji / le classi del perito alberghiero-turistico ovisno o epidemiološkoj situaciji	Posjet Nacionalnom parku brijuni / Visita all'arcipelago delle Brioni	svibanj/maggio 2021	Upoznati turističku ponudu nacionalnih parkova u RH. Posjetiti arheološka mjesta NP Brijuni./ Conoscere l'offerta turistica dei campi nazionali della Croazia. Fare il giro turistico dei siti archeologici del Parco Brioni.	Aktiv stranih jezika / Attivo di lingue straniere, prof.ssa Doris Ritossa	- oko 200 kn po učeniku roditelji/genitori sponsor/donatori
Učenici iz svih razreda (ovisno o sportskom uspjehu u školi) / Gli alunni di tutte le classi (in base al loro successo sportivo a scuola) a seconda della situazione epidemiologica	Europske sportske igre Gorica Italija /sudjeluju sve tri rovinjske srednje škole Gare sportive europee Gorizia Italia-vi partecipano tutte le tre scuole medie della nostra città	Kraj travnja, početak svibnja 2021/ Fine aprile, inizio marzo 2021	Europski sportski susreti srednjih škola / Incontri sportivi europei per le scuole medie	Prof. Gianni Otocchiana	- oko 2.000,00 kn - circa 2.000,00 kn roditelji/genitori
Učenici usmjerenja Fiziotehničara i Medicinskog kozmetičara/ Alunni degli indirizzi del Tecnico fisioterapista ed Estetista medico ovisno o epidemiološkoj situaciji/ a seconda della situazione epidemiologica	Open day (Fakultet kemije u Zagrebu), Noć biologije (Fakultet biologije u Zagrebu) / Open day (Facoltà di chimica, Zagabria), La notte di biologia (Facoltà di biologia, Zagabria)	travanj/aprile/ svibanj/maggio 2021	Povezati i usporediti praktična iskustva s teorijom, analizirati i interpretirati vježbe odrađene na radionicama, te razviti kreativnost. / Correlare le osservazioni sperimentali dei fenomeni con la teoria, che diventa così più comprensibile e assimilabile. Raggiungere gli obiettivi disciplinari. Sviluppare la creatività promuovendo	Aktiv znanstvenih predmeta / Attivo di materie scientifiche	- prijevoz: 4000 - 5000 kn - trasporto roditelji/genitori sponsor/donatori

			processi di formulazione di ipotesi, di analisi dei dati di ricerca e interpretazione dei risultati ottenuti nell'ambito delle esperienze di laboratorio.		
Učenci usmjerenja Fiziot.tehničara i Medicinskog kozmetičara/ Alunni degli indirizzi del Tecnico fisioterapista ed Estetista medico ovisno o epidemiološkoj situaciji/ a seconda della situazione epidemiologica	Stručno putovanje u Zagrebu/ Viaggio a Zagabria Za razrede Fiziot.tehničara posjet centru za neurorehabilitaciju Glavić, Zagreb /Per le classi del Tecnico fisioterapista: visita al centro di neuroriabilitazione Glavić, Zagabria	Ožujak/marzo-travanj/aprile 2021	Upoznati jedan centar protetike, rehabilitaciju hoda, kralježnice i gornjih udova. /Conoscere un centro di protetica, di riabilitazione degli arti inferiori, della colonna e degli arti superiori	Aktiv stručnih predmeta zanimanja Fiziot.tehničar i Medicinski kozmetičar / Attivo delle materie professionali negli indirizzi del Tecnico fisioterapista e dell'Estetista medico	-Troškovi prijevoza/spese del trasporto
Učenci usmjerenja Fiziot.tehničara i Medicinskog kozmetičara/ Alunni degli indirizzi del Tecnico fisioterapista ed Estetista medico ovisno o epidemiološkoj situaciji/ a seconda della situazione epidemiologica	Posjet laboratorijima tvrtke Dermoestetik u Novigradu i proizvodnji linije proizvoda Esensa Mediterana/ Visita ai laboratori della ditta Dermoestetik di Cittanova, alla produzione dei prodotti cosmetici della linea "Esensa Mediterana". Posjet Domu za stare i nemoćne u Umagu Atilio Gamboc/ Visita alla casa degli anziani a Umago	Ožujak/marzo-travanj/aprile 2021	Stručni posjet/ Uscita didattica CILJ: Upoznati učenike s ponudom na tržištu rada na kojem sve više na važnosti dobiva spoj terapije, kozmetike i medicine. Učenci će imati priliku vidjeti proizvode Esense, ali i kako funkcionira moderna ustanova za skrb osoba treće dobi. Far capire agli alunni che nelle nostre zone sta prendendo sempre più importanza la parte terapeutica unita con la parte cosmetologica e medicinale.	Aktiv stručnih predmeta zanimanja Fiziot.tehničar i Medicinski kozmetičar / Attivo delle materie professionali negli indirizzi del Tecnico fisioterapista e dell'Estetista medico	Roditelji/genitori Sponsor/donatori Troškovi prijevoza/spese del trasporto: cca 1.500-2.000,00 kn

			Fare vedere agli alunni i prodotti cosmetici Esensa che vengono preparati nel centro. Conoscere il funzionamento di una struttura moderna di accoglimento delle persone della terza età.		
IV razredi/ IV-e classi ovisno o epidemiološkoj situaciji/ a seconda della situazione epidemiologica	Tradizionalno stručno putovanje u Rim/ Tradizionale viaggio di studio a Roma	za utvrditi/ da definire (Calendario dell'Unione italiana)	Stručno putovanje za maturante/ Viaggio d'istruzione per i maturandi	Aktiv humanist. predmeta, talijanskog jezika i prirodoslovnih predmeta/ Attivo di materie umanistiche, di Lingua italiana e delle materie scientifiche. Razrednici IV. razreda/ Capiclasse delle IV-e classi	Talijanska Unija-Narodno sveučilište Trst/ Unione Italiana - UPT Sudjelovanje roditelja (54 euro) u pokrivanju troškova nekih obroka/ Compartecipazione dei genitori per la copertura di alcuni pasti.
razredi opće gimnazije/classi liceali	Posjet sajmu Sa(n)jam knjige u Istri i Gradskoj knjižnici Pula / Visita alla fiera Sa(n)jam knjige u Istri e alla Biblioteca civica di Pola	Prosinac 2020/ dicembre 2020	CILJ – FINE: Razvijati kod učenika ljubav prema književnosti, umjetnosti i jeziku. / Sviluppare negli alunni l'amore verso la letteratura, l'arte e la lingua. NAMJENA – OBIETTIVI: Upoznavanje učenika s izdavaštvom u Hrvatskoj te s važnošću pisane riječi. / Far conoscere agli alunni l'editoria della Croazia e l'importanza della parola scritta.	Aktiv nastavnika hrvatskog, talijanskog te stranih jezika, humanističkih predmeta (povijest) u suradnji s knjižničarkom/Attivo di Lingua croata, di Lingua italiana, delle lingue straniere, delle materie umanistiche (storia) , in collaborazione con la bibliotecaria	Troškovi prijevoza autobusom./ Costo del trasporto cca 800,00 kn
Učenici usmjerenja Fiziotehničara i Medicinskog kozmetičara/ Alunni degli indirizzi del Tecnico fisioterapista ed Estetista medico ovisno o epidemiološkoj situaciji/ a seconda della situazione epidemiologica	Stručno putovanje u Rijeku- Posjet bolnici Sušak u Rijeci i tvrtci Adrialabu/ Viaggio d'istruzione all'ospedale di Sušak a Fiume e alla ditta Adrialab	Proljeće/primavera 2020	CILJ – FINE: Upoznati različite radne svakodnevnice, usporediti rad fizioterapista i medicinskih kozmetičarki u različitim ustanovama i upoznati nove	Aktiv strukovnih predmeta u Fizio.tehničara i Medicinskog kozm./ Attivo delle materie professionali nel Tecnico fisiot. ed	Troškovi prijevoza/ Costo totale del trasporto cca 3.000,00 kn .

	+ posjet muzeju farmaceuta/ visita al museo della farmacia		<p>terapije, tehnike i tretmane. /Conoscere diverse realta' lavorative, riuscire a confrontare il lavoro del fisioterapista e dell'estetista medico in varie strutture, Conoscere nuove terapie fisiche, tecniche e trattamenti.</p> <p>NAMJENA – OBIETTIVI Objasniti im važnost kvalitete studija i mogućih tečajeva koje mogu pohađati u budućnosti./ Spiegare a loro l'importanza della qualita' degli studi e di eventuali corsi di formazione che volendo possono fare in futuro.</p>	Estetista medico + Attivo delle materie scientifiche	
<p>Učenici usmjerenja Fiziotehničara i Medicinskog kozmetičara/ Alunni degli indirizzi del Tecnico fisioterapista ed Estetista medico + po mogućnosti uključiti i razrede gimnazije/ possibilmente da includere le classi liceali</p> <p>ovisno o epidemiološkoj situaciji/ a seconda della situazione epidemiologica</p>	<p>Stručno putovanje u Graz i Beč/ Gita d'istruzione a Graz e Vienna per visitare il centro di riabilitazione Topelbad a Graz; Heiltherme – Quellenhotel a Bad Waltersdorf; Beauty Academie Graz; Loisiium Wine & SPA Resort a Ehrenhausen;visitare il centro storico di Graz e Vienna; Zotter Schokoladenmanufaktur a Regersburg</p>	INVITO PUBBLICO	<p>CILJ – FINE: Učenici imaju priliku primjeniti u praksi naučeno teorijsko znanje. / Gli alunni hanno la possibilità di applicare in pratica le conoscenze, competenze e abilità che hanno acquisito durante le lezioni teoriche.</p> <p>NAMJENA – OBIETTIVI: Posjetiti centar rehabilitacije Topelbad. Naučiti rehabilitacijski postupak nakon ozlijede. Senzibilizirati učenike za probleme osoba koima su ostale posljedice nesreće i naučiti terapijske tehnike za takve osobe./ Visitare il centro di riabilitazione Topelbad.</p>	Aktiv strukovnih predmeta u Fizo.tehničara i Medicinskog kozm. /Attivo delle materie professionali nel campo della medicina e previdenza sociale	Si stima che l'importo dovrebbe essere circa 3.000.00 kn – 3.500.00 comprensivi di alloggio, pasti, entrate, guide locali e trasporto.

			<p>Imparare il protocollo riabilitativo post infortunio. Sensibilizzare gli alunni a i problemi che si incontrano le persone rimaste paraplegiche o tetraplegiche dopo un incidente. Imparare le tecniche della terapia occupazionale per questo tipo di pazienti.</p>		
<p>Četvrti razredi/ Le quarte classi</p> <p>ovisno o epidemiološkoj situaciji/ a seconda della situazione epidemiologica</p>	<p>Jednodnevno stručno putovanje u Trst u sklopu projekta profesionalne orijentacije– posjet Sveučilištu / Viaggio di studio a Trieste – visita all’Università di Trieste, nell’ambito del progetto di orientamento professionale</p>	<p>za utvrditi (Kalendar Talijanske Unije) / da definire (Calendario dell’Unione Italiana)</p>	<p>Posjet Sveučilištu u Trstu organiziran od strane Talijanske Unije/Visita all’Università di Trieste organizzato dall’Unione Italiana</p> <p>Učenci završnih razreda prisustvovat će prezentacijama različitih fakulteta i organizaciji studentskog života na sveučilištu/</p> <p>Gli alunni delle classi finali assisteranno alle presentazioni delle varie facoltà e dell’organizzazione della vita studentesca all’ateneo</p>	<p>Talijanska Unija/ Unione Italiana</p>	<p>Talijanska Unija i Narodno sveučilište u Trstu/ Unione Italiana e UPT</p> <p>Partecipacija roditelja za ručak/partecipazione dei genitori per la copertura del pranzo</p>
<p>I razredi/ I classi</p> <p>ovisno o epidemiološkoj situaciji/ a seconda della situazione epidemiologica</p>	<p>Stručno putovanje u Trst/ Viaggio di studio a Trieste</p>	<p>za utvrditi (Kalendar Talijanske Unije) / da definire (Calendario dell’Unione Italiana)</p>	<p>Posjet „Life Learning Center“. Sudjelovanje na radionicama.</p> <p>CILJ je primijeniti teorijske pojmove u različitim laboratorijima i demonstracijama u predmetima fizike i kemije. / Visita al “Life Learning Center”. Partecipazione a laboratori di ricerca. Il fine è quello di applicare nozioni teoriche in vari laboratori e</p>	<p>Talijanska Unija/ Unione Italiana</p> <p>Aktiv prirodoslovnih predmeta/ Attivo delle materie scientifiche</p>	<p>Talijanska Unija/ Unione Italiana</p> <p>Roditelji u financiranju ručka /genitori nella copertura delle spese del pranzo</p>

			dimostrazioni nelle materie Fisica e Chimica		
Najbolji učenici/ Gli alunni meritevoli ovisno o epidemiološkoj situaciji a seconda della situazione epidemiologica	Nagradno stručno putovanje u Italiju 5 dana/ Viaggio d'istruzione per gli alunni meritevoli in Italia 5 giorni	za utvrditi (vremenik Talijanske Unije) / da definire (calendario dell'Unione Italiana)	Stručno putovanje iz povij., geogr., lik.umjet. i tal. jezika/ Viaggio di studio: storia, geo., arte figurativa e italiano	Talijanska Unija/ Unione Italiana/ Svi aktivni/ Tutti gli attivi	Talijanska Unija i Narodno sveučilište iz Trsta/ Unione Italiana e UPT. Sudjelovanje roditelja u pokrivanju troškova nekih obroka/ Compartecipazione dei genitori per alcuni pasti
Grupa učenika/ Gruppo di alunni	Projekt Europske udruge bratimljenih gradova/ Progetto dell'Associazione delle città europee gemellate – "The Douzelage"	U skladu s vremenikom i programima u sklopu projekta/ In conformità al calendario delle attività nell'ambito del progetto (svibanj/ maggio i/e srpanj/luglio 2021)	Sudjelovanje na susretima mladih u organizaciji Udruge zbratimljenih gradova Europe, zajedno s učenicima Srednje škole Zvane Črnje/ Partecipazione agli incontri organizzati dall'Associazione delle città gemellate dell'Europa, insieme agli alunni della Scuola media Zvane Črnje	Prof.ca pratioc/ La prof.ssa accompagnatrice	Grad Rovinj-Rovigno/ La Città di Rovinj-Rovigno
Svi razredi/ Tutte le classi	Tijekom školske godine sudjelovanje na kazališnim predstavama Talijanskog kazališta iz Rijeke i drugo; 5-6 kazališnih predstava u Puli, Rovinju-Rovigno, Rijeci./ Partecipazione alle rappresentazioni teatrali del Dramma Italiano di Fiume e di altre istituzioni nel corso dell'anno scolastico; 5-6 rappresentazioni teatrali a Pola, Rovinj-Rovigno, Fiume.			Aktiv talijanskog jezika/Attivo di Lingua italiana Aktiv hrvatskog jezika/Attivo di Lingua croata	Roditelji/ genitori: cca 30 kuna po učeniku po predstavi/ cca 30 kn per alunno per rappresentazione Roditelji/ genitori
III i/e IV razredi fiz. tehničara/ classi del perito Tecnico fisioterapista	Posjete Bolnici "Martin Horvat" u Rovinju-Rovigno/ Visite all'ospedale "Martin Horvat" di Rovinj-Rovigno	Više posjeta tijekom školske godine/ Più visite durante l'anno scolastico	Radno stručni posjet i izvođenje vježbi/ Visita didattica e svolgimento di esercitazioni	Nastavnici stručnih predmeta za fizioterapeute/ Docenti delle materie professionali per i fisioterapisti	Troškovi prokriveni vlastitim sredstvima i od strane roditelja/ Le spese verranno coperte con i mezzi propri ed in parte dai genitori
Svi razredi medicinskog kozmetičara/ Tutte le classi estetista medico	Posjet ljekarni u Rovinju-Rovigno/ Visita in farmacia a Rovinj-Rovigno Posjet kozm.salonu "Elixir"	Više posjeta tijekom školske godine/ Più visite durante l'anno scolastico	Stručni posjet/ Visita didattica	Aktiv stručnih predmeta/ Attivo delle materie professionali	Troškovi prokriveni vlastitim sredstvima i od strane roditelja/ Le spese verranno coperte con i mezzi propri ed in parte dai genitori

Svi razredi ekonomskog i hotelijersko-turističkog smjera/ Tutte le classi indirizzo economico e PAT	Posjet hotelu Grand Park i ACI marini i drugim objekima Maistre/ Visita all'albergo Grand Park, alla nuova ACI marina e ad altre strutture della Maistra		Stručni posjet/ Uscita didattica	Aktiv stručnih predmeta u zanimanju Ekonomist i Hotelijersko-turističkog tehničara/ Attivo delle materie professionali negli indirizzi del Perito economico e Perito alberghiero-turistico	/
Razredi opće gimnazije /classi liceali	Conferenze ed uscite didattiche con il dott. Paolo Paliaga a Punta Corrente ed in altri luoghi.	Više posjeta tijekom školske godine/ Più visite durante l'anno scolastico	Stručni posjet/ Uscita didattica	Aktiv prirodoslovnih predmeta/ Attivo delle materie scientifiche	Zajednica Talijana "Pino Budicin"- Škola/ CI "Pino Budicin" - Scuola
Prvi razredi i četvrti opće gimnazije i ekonomista/ I-e classi, IV liceo, IV econ	Rt Kamenjak /Capo Promontore	Febbraio/marzo	Terenska nastava/ Uscita didattica	Prof. geografije Antonella Sošić/ prof.ssa di geografia	-oko 100kn po učeniku za prijevoz /circa 100kn per alunno per il trasporto
Prvi razredi i četvrti opće gimnazije i ekonomista/ I-e classi, IV liceo, IV econ	Romualdova špilja i šuma Kuntija/ Grotta di san Romoaldo e bosco di Kuntija	Febbraio/marzo	Terenska nastava/ Uscita didattica	Prof. geografije Antonella Sošić/ prof.ssa di geografia	-oko 100kn po učeniku za prijevoz /circa 100kn per alunno per il trasporto

PROJEKTI/ PROGETTI

NAZIV PROJEKTA/ DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	NOSITELJI/ RESPONSABILI	TROŠKOVI/ SPESE
<p>Progetto – Projekt “LA ZONA DI SAN GOTTARDO / PODRUČJE OKO SV. GOTHARDA”</p> <p>Sadržaji ovog projekta bit će financirani od strane Istarske županije u sklopu projekta „Istitucionalizacija zavičajne nastave u Istarskoj županiji“. Radi se projektu interdisciplinarnog karaktera Talijanskog jezika i predmeta humanističke grupe./ I contenuti di questo programma verranno finanziati dalla Regione istriana nell’ambito del progetto „Istituzionalizzazione dello studio della storia del territorio nella Regione istriana. Si tratta di un progetto interdisciplinare di lingua italiana e delle materie umanistiche.</p> <p>Projekt će predstaviti područje oko srednjovjekovne crkvice Sv. Gotharda koja je danas uklopljena u Centar za istraživanje mora „Ruđer Bošković“. Zona je posebno zanimljiva jer se u blizini nalaze važne institucije i lokaliteti koji su značajni za povijesni, ekonomski, urbanistički, arhitektonski i kulturni razvitak Rovinja-Rovigno.</p> <p>Uključeni su učenici razreda o.gimnazije ali i ostali.</p> <p>Il progetto tratterà il territorio attorno alla chiesetta di San Gottardo che si trova nell’ambito del Centro delle ricerche del mare “Ruđer Bošković” di Rovigno.</p> <p>La zona è particolarmente interessante in quanto nelle vicinanze sono situati dei siti di importanza rilevante per l’aspetto storico, economico, urbanistico e culturale dello sviluppo della nostra città.</p> <p>Nel progetto sono inclusi gli alunni delle classi liceali pero’ anche di altre classi.</p>	<p>Prof.ssa Maria Sciolis, prof. Marko Kalčić i/e prof. Tomislav Bišić Pauletić e Luka Nreka, Mauro Bortoletto u suradnji s Zavičajnim muzejem i Centrom za povijesna istraživanja Grada Rovinja-Rovigno, s Državnim arhivom u Pazinu ostalim ustanovama i s brojnim fizičkim osobama/ in collaborazione con il Museo civico di Rovigno, con il Centro delle ricerche storiche di Rovigno, l’Archivio di stato a Pisino, con altri enti e con numerose persone fisiche</p>	<p>Istarska Županija/ Regione istriana Škola/ Scuola + Sponsor - donatori</p>
<p>Projekt – Progetto: “Le scienze della vela” - continuazione del progetto avviato l’anno scorso</p> <p>Progetto lauree scientifiche – in collaborazione con l’Università degli studi di Udine dipartimento di matematica e informatica, „La scienza della vela“ il quale comprende lezioni di matematica, informatica/elettronica, biologia ed ecologia marina in loco e uscite in barca a vela a Monfalcone.</p> <p>Vi sarà inclusa la IV liceo e eventualmente la III liceo.</p> <p>CILJ/ FINE: Predlaže se nadilaženje klasičnog načina poučavanja i uvođenje didaktičkih metoda gdje će učenici biti glasvi subjekti. /Si propone di superare lo schema di insegnamento classico, per una metodologia che ponga in centro lo studente quale protagonista della propria formazione.</p>	<p>Aktiv znanstvenih predmeta / Attivo delle materie scientifiche Responsabili: Virna Dalino Polo, Daniele Suman, Lorena Pogliani, Maurizio Matić e Roberta Venier</p>	<p>Università di Udine Škola/ Scuola</p>

<p>NAMJENA- OBIETTIVI: Shvatiti prednosti i granice znanstvenih predmeta, osobito Matematike. "Practicirati" matematiku (ne samo matematiku), odnosno primjeniti naučeno na praktičnim primjerima. / Diffusione di una corretta concezione dei pregi e dei limiti delle materie scientifiche, in particolare della matematica. Il "fare " matematica (e non solo matematica), cioè l'applicazione delle nozioni studiate su un qualcosa di concreto.</p> <p>NAČIN REALIZACIJE - MODALITÀ DI REALIZZAZIONE: : 4 ore di lezione da svolgere nella sede della scuola da parte dell'insegnante di matematica per ripetere e consolidare quanto già visto nelle lezioni con i docenti universitari avvenute l'anno scolastico scorso + 4 ore di laboratorio in barca a vela (a Monfalcone-IT).</p> <p>VREMENIK AKTIVNOSTI - CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ : marzo per le lezioni e aprile o inizi maggio per l'uscita in barca a vela.</p>		
<p>Projezt - Projezt „VOLONTERSTVO – IL VOLONTARIATO“ u suradnji sa Udrugom invalida Grada Rovinja-Rovigno in collaborazione con l'Associazione delle persone diversamente abili della Città di Rovigno.</p>	Prof.ssa Merilin Modrušan	Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno Škola/ Scuola
<p>Projekti suradnje – Projekti di collaborazione: - s Udrugom za Down sindrom - centar Pula. - Collaborazione con il Centro Down di Pola. Organizirali bi se susreti s učenicima smjera Tehničko fizioterapist s članovima Udruge./ in collaborazione con l'Associazione degli affetti dalla sindrome di Down – centro a Pola. Verrebbero organizzati degli incontri tra i nostri alunni che frequentano l'indirizzo del Tecnico fisioterapista ed i membri del suddetto centro. - s Udrugom multipne skleroze- con l'associazione della Sclerosi Multipla di Pola per far conoscere più da vicino questa patologia specifica agli alunni del Tecnico fisioterapista.</p> <p>Si prevede la partecipazione al simposio dell'Associazione dei Distrofici d'Istria al quale gli alunni del Tecnico fisioterapista intervengono con una relazione sul tema del convegno.</p> <p>Za III i/e IV razredi fiz. tehničara/ per le classi del Tecnico fisioterapista Posjete Domu za odrasle i nemoćne “Domenico Pergolis” Visite alla Casa degli anziani “Domenico Pergolis” Predviđaju se redoviti posjeti Domu tijekom školske godine/ Si pianificano più visite regolari durante l'anno scolastico durante le quali gli alunni svolgeranno esercitazioni delle materie professionali</p>	Aktiv stručnih predmeta Fizioterapeutskog tehničara/ Attivo delle materie professionali nel Tecnico fisioterapista	Škola/ Scuola Sponsor/ Donatori
<p>Projezt profesionalne orijentacije za maturante i za osmaše osnovnih škola/ Orientamento professionale indirizzato agli alunni delle classi finali e agli alunni che</p>	Ravnateljica, prof. psihologije Merilin Modrušan, pedagoginja i	Škola/ Scuola Talijanska Unija/ Unione Italiana

<p>frequentano le ottave classi delle scuole elementari.</p> <p>Što se tiče završnih razreda, organizirat će se brojna predstavljanja hrvatskih i inozemnih sveučilišta, poput onih u Trstu, Veneciju, Zagrebu, Puli i drugih., kao i s bivšim učenicima, sukladno epidemiološkoj situaciji</p> <p>Per quanto riguarda le classi finali verranno organizzate numerose presentazioni di atenei croati ed esteri come quelli di Trieste, Venezia, Zagabria, Pola ed altri, come pure degli incontri con ex alunni, conformemente alla situazione epidemiologica.</p> <p>Što se tiče promocije Škole učenicima osmih razreda osnovnih škola, organizirat će se više prezentacija u našoj Školi, kao i u osnovnim školama.</p> <p>Per quanto concerne la promozione della Scuola rivolta agli alunni delle ottave classi delle scuole elementari verranno organizzate numerose presentazioni a scuola e presso le scuole elementari stesse:</p> <p>SEI di Parenzo, Dignano, Pola, SE Gimino, SE Vladimir Nazor, SE Juraj Dobrila.</p> <p>Nel caso non fosse possibile organizzare gli incontri dal vivo, si ricorrerà, come l'anno scorso, alla promozione in forma digitale.</p>	<p>drugi profesori/ La Preside, la prof.ssa di psicologia Merilin Modrušan, la pedagoga e numerosi altri docenti</p>	
<p>Projezt „PREVENCIJA OVISNOSTI“: predavanja i susreti sa stručnjacima u suradnji sa Gradom Rovinj-Rovigno, s Institutom za javno zdravstvo, sa školskom ambulantom klinikom i drugim tijelima, sukladno nastavnom planu Zdravstvenog odgoja i obrazovanja koji se sastoji od nekoliko modula./„Progetto di prevenzione dagli abusi di sostanze“: organizzazione di conferenze ed incontri con esperti in collaborazione con la Città di Rovigno, con l'Istituto della sanità pubblica, con l'ambulatorio scolastico ed altri enti, in conformità al curriculum dell'Educazione sanitaria comprendente più moduli.</p> <p>Projezt „Zdrav za pet“, promoviran i financiran od strane triju hrvatskih Ministarstva na temu prevencije zlouporabe opojnih droga i drugih oblika ovisnosti. Predviđa se susret sa stručnjacima na terenu. Bit će uključeni učenici prvih i drugih razreda./ Progetto „In ottima forma“, promosso e finanziato da tre Ministeri croati sul tema della prevenzione dall'abuso di sostanze stupefacenti e di altre forme di dipendenza. Esso prevede incontri con esperti nel campo. Saranno inclusi gli alunni delle prime e delle seconde classi</p> <p>Drugi projezti –konferencije o nasilju na internetu...promovirana od Ministarstva unutarnjih poslova; trgovanje ljudima, konferencija o darivanju krvi, promovirana od Crvenog križa/ Altri projezti – conferenze sulla violenza in internet., sulla protezione dei dati personali promossa dal Ministero degli affari interni; il traffico degli esseri umani, promosse dalla Croce rossa e dalla polizia, conferenza sulla donazione del sangue (associazione omonima).</p> <p>Sudjelovanje na konferencijama o muškom zdravlju i o odgovarajućoj prevenciji bolesti povećanog rizika, organizirane na inicijativu Udruge Muštac, osnovane u Rovinju-Rovigno i predstavlja prvu od takve vrste u Hrvatskoj, koja djeluje prema Međunarodnoj</p>	<p>Pedagoginja, razrednici, MUP, Crveni križ/ la pedagoga, i capiclasse, Ministero degli affari interni, Croce rossa</p>	<p>MUP i ostala ministarstva/ Ministero degli affari interni in collaborazione con altri ministeri</p> <p>Predstavnici policije, Zavoda za javno zdravstvo Županije/ Rappresentanti della polizia, dell'Istituto per la sanità pubblica della Regione Istriana</p> <p>Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno</p> <p>Crveni križ/ Croce rossa</p>

<p>fondaciji <i>Movember</i>./ Partecipazione a conferenze sul tema della salute dell'uomo e sulla rispettiva prevenzione dalle malattie maggiormente a rischio, organizzate su iniziativa dell'Associazione Muštac, fondata a Rovigno e la prima di questo genere in Croazia, che opera seguendo le direttrici della fondazione internazionale <i>November</i>.</p> <p>Također, planiraju se i predavanja koje će održati poznati liječnici organizirane i promovirane od strane Talijanske unije (npr. dr. Božac)./ Vanno aggiunte le conferenze tenute da medici conosciuti organizzate e promosse dall'Unione Italiana (ad esempio con il dott. Božac).</p> <p>Ostala predavanja koja će održati naši vanjski suradnici, među ostalima i naši bivši učenici o temama vezanim za obrazovnim programima koje naša Škola izvodi kao i o sadržajima iz Međupredmetnih tema / Altre conferenze che verranno tenute dai nostri collaboratori esterni e dai nostri ex alunni, su temi inerenti i programmi di studio da noi offerti, come pure dei contenuti inerenti i temi delle materie interdisciplinari.</p>		
<p>Projekt "Vidimo se u knjižnici" - Učenici, u pratnji nastavnica hrvatskog jezika, Nataša Pačelat, Tina Cetina i Mia Levak, sudjelovat će na susretima s piscima u knjižnici Srednje škole Zvane Črnja./ Il progetto „Ci vediamo in biblioteca“ - <i>u knjižnici!</i>; <i>in collaborazione con la biblioteca scolastica della Scuola media superiore Zvane Črnje e con l'Università popolare della Città di Rovigno</i></p> <p>Aktivnosti: planirano je 4-5 susreta tijekom školske godine (<i>svi razredi</i>)/ Attività: sono pianificati 4-5 incontri durante l'anno scolastico.</p> <p>Uključeni su učenici razreda o.gimnazije ali i ostali/sono inclusi gli alunni delle classi liceali però anche di altre classi</p>	<p>Aktiv Hrvatskog jezika/ Attivo di Lingua croata</p>	<p>Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja-Rovigno/ Università popolare aperta della Città di Rovinj-Rovigno.</p>
<p>Virtualna radionica čitanja na glas s učenicima TOS-SEI “Bernardo Benussi” povodom Dana čitanja na glas (16 veljača 2021).</p> <p>Laboratorio virtuale di lettura ad alta voce con gli alunni della SEI “Bernardo Benussi” in occasione della Giornata della lettura ad alta voce (16 febbraio 2021)</p>	<p>Aktiv hrvatskog jezika, aktiv talijanskog jezika i knjižničarka/ Attivo di Lingua croata e Attivo di Lingua italiana e la bibliotecaria, prof.ssa Adriana Ive</p>	<p>Škola/ Scuola</p>
<p>Projekt "Lektira na mreži" ima za cilj potaknuti suradnju između knjižničarke i nastavnica hrvatskog jezika u izvođenju mjesečne lektire na kreativan način, nadalje, potaknuti učenike da sudjeluju u projektima koji su povezani uz književnost i upotreba digitalnih materijala u realizaciji projekta. Projekt će se u cjelosti odvit na daljinu te će završiti na kraju svibnja 2021.</p> <p>Il progetto "Lettura in rete" ha come obiettivo incentivare la collaborazione tra i bibliotecari e le prof.sse di lingua croata nello svolgimento delle letture mensili in modo creativo, di incentivare gli alunni nell'inclusione di progetti legati alla letteratura e l'utilizzo di materiali digitali nella realizzazione del progetto. Il progetto si svolgerà interamente online e terminerà alla fine del maggio 2021.</p>	<p>Aktiv Hrvatskog jezika i knjižničarka/ Attivo di Lingua croata e la bibliotecaria</p>	<p>Mreža školskih knjižničara i Škola / La rete dei bibliotecari scolastici e la Scuola</p>

<p>Sudjelovanje na drugim projektima u organizaciji drugih institucija/ustanova/ Partecipazione ad altri progetti promossi da altre istituzioni /enti: na primjer projekt znanstvenih radionica /come il progetto itinerante dei laboratori scientifici Italian sciences Moving in School organizzato dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Immaginario scientifico Uključeni su učenici razreda o gimnazije ali i ostali/sono inclusi gli alunni delle classi liceali però anche di altre classi.</p>	<p>prema vremeniku Talijanske Unije/ in conformità con il Calendario dell'Unione Italiana</p>	<p>Aktiv prirodoslovnih predmeta/ Attivo delle materie scientifiche</p>	<p>Talijanska Unija/ Unione Italiana</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------

VANNASTAVNE AKTIVNOSTI/ ATTIVITÀ EXTRADIDATTICHE

NAZIVI AKTIVNOSTI/ DENOMINAZIONI DELLE ATTIVITÀ	NOSITELJI/ RESPONSABILI	TROŠKOVI/ SPESE
<p>Školski godišnjak namjenjen našim maturantima i koji im se dodjeljuje prilikom podjele diploma. Krasni je spomenar na čitavo srednjoškolsko obrazovanje, a posebno u tekućoj školskoj godini./ La redazione dell'Annuario scolastico dedicato ai maturati che viene loro distribuito al conferimento dei diplomi. Si tratta di una pubblicazione contenente le testimonianze dell'intero percorso della scuola media e in modo particolare dell'anno scolastico corrente. (24. izdanje/XXIV-esima edizione)</p>	<p>Prof.ssa Larisa Degobbis, predstavnici svih aktiva (redacijski odbor)/ rappresentanti di tutti gli attivi (comitato di redazione), con l'aiuto dell'ins. Luka Nreka e della prof.ssa Ive Adriana</p>	<p>Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno Drugi izvori/altre fonti</p>
<p>Vokalno-instrumentalna grupa / Gruppo corale-strumentale Po didaktičko-pedagoškom principu, cilj je glazbenog odgoja kao predmeta, aktivno proizvoditi muziku i razvijati osjećaj za estetiku među učenicima. Stoga će naš cilj biti glazbena produkcija i predstavljanje našeg rada prilikom raznih manifestacija u školskom okviru, ali i izvan njega./ Il fine globale dell'esistenza e dell'operare del Gruppo vocale-strumentale della SMSIR si fonda sia sulla tradizione dell'esistenza del coro come elemento storico della scuola, sia come principio didattico - pedagogico secondo il quale il fine dell'educazione musicale della materia arte musicale, prescritta dalle leggi, è di produrre attivamente musica, di approfondire il senso dell'estetica musicale negli alunni. Il fine specifico dell'esistenza e dell'attività del gruppo, sarà la produzione musicale e la presentazione del lavoro alle manifestazioni in ambito</p>	<p>Prof. Tomislav Bišić Pauletić</p>	<p>Škola/ Scuola</p>

<p>scolastico ed extrascolastico. Uključeni su učenici razreda o.gimnazije ali i ostali/sono inclusi gli alunni delle classi liceali però anche di altre classi</p>		
<p>Kreativne radionice/ Laboratorio creativi To su kreativne radionice u kojima učenici, zajedno s njihovim nastavnicima, imaju priliku iskazati vlastite umjetničke sposobnosti u stvaranju artefakata koji će biti izloženi na različitim događanjima (Božićni sajam i drugi)/ Si tratta di laboratori creativi durante i quali gli alunni assieme ai loro docenti danno sfogo alle loro capacità artistiche nella creazione di manufatti che verranno esposti in occasione di varie manifestazioni (Mercatino di Natale, Giornata delle porte aperte ed altri).</p>	<p>Prof.ssa Virna Dalino Polo/ ins. Luka Nreka</p>	<p>Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno Škola/ Scuola+ donatori</p>
<p>Gruppo di arti visive Radi se o aktivnosti pomoću koje učenici imaju priliku izražavati svoj talent. Cilj je razvijanje umjetničkih vještina učenika. Radionice su podjeljene u dva dijela koji će se održati ovisno o učeničkim interesima. Prvi dio odnosi se na likovnu umjetnost, a drugi na kinematografiju. Si tratta di un'ulteriore opportunità per i ragazzi di dimostrare le loro capacità artistiche, attraverso il disegno, la pittura e la cinematografia. Il laboratorio prevede la suddivisione in due percorsi formativi, che verrà dettata dall'interesse da parte degli alunni iscritti. Il primo prevede un percorso di arti figurative, mentre il secondo riguarderà l'arte cinematografica. Uključeni su učenici razreda o.gimnazije ali i ostali/sono inclusi gli alunni delle classi liceali però anche di altre classi.</p>	<p>Ins. Luka Nreka</p>	<p>Škola/ Scuola ZT/ CI Pino Budicin Rovinj/ Rovigno Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno Talijanska Unija/Unione Italiana</p>
<p>„AD ASTRA“ (Školski sportski klub/ Club scolastico sportivo) Školski sportski klub objedinjuje sve učenike koji učestvuju u sportskim natjecanjima u organizaciji više subjekata (Talijanka Unija, Istarska županija i ostali)/ Il club sportivo scolastico racchiude tutti gli alunni che partecipano alle gare sportive organizzate da più enti durante l'anno sc. (Unione Italiana, Regione Istriana e altri)</p>	<p>Prof. Gianni Ottochian</p>	<p>Savez sportova Grada Rovinja-Rovigno/ Associazione sportiva della Città di Rovinj-Rovigno Talijanska Unija/ Unione Italiana</p>

NATJECANJA, SMOTRE/ GARE, COMPETIZIONI, MANIFESTAZIONI

NATJECANJA/ COMPETIZIONI

NAZIV/ DENOMINAZIONE	MJESTO I DATUM/ LUOGO E DATA	NOSITELJI/ RESPONSABILI	TROŠKOVI/ SPESE
Natjecanja znanja na županijskoj i državnoj razini/ Competizioni del sapere a livello regionale e statale šk.g.-a.sc. 2019/2020	rujan-prosinac/ settembre-dicembre 2020	Profesori predmeta/ Professori di materia	Škola/ Scuola
Natjecanja znanja na školskoj, županijskoj i državnoj razini/ Competizioni del sapere a livello scolastico, regionale e statale šk.g. a.sc. 2020/2021	veljača febbraio 2021	Profesori predmeta/ Professori di materia	Škola/ Scuola Istarska županija/ Regione istriana
II izdanje Festivala talijanske književnosti-Flit: online susret s tri autora (21.-23. listopada) i natjecanje za najbolju recenziju jedne pročitane knjige -II edizione del Festival della letteratura italiana-Flit : incontro con tre autori ONLINE (21-23 ottobre 2020) e concorso a premi sulla migliore recensione di un libro letto	listopad/ottobre 2020	Aktiv talijanskog jez./ Attivo d'italiano	Škola/ Scuola
Natjecanje iz talijanskog jezika škola Talijanske nac. zajednice / Gare di Italiano delle scuole della CNI	prema vremeniku Talijanske Unije/ in base al calendario dell'Unione italiana	Aktiv talijanskog jez./ Attivo d'italiano	Talijanska Unija/ Unione Italiana
Sudjelovanje u projektu testiranja poznavanja latinskog jezika u okviru European Common Framework for Classical Languages na razini Vestibulum za latinski i grčki koji se odvija u 25 europskih zemalja pod pokroviteljskom Vijeća Europe. Sudjeluju učenici drugih razreda Opće gimnazije i Fizioterapeutskog tehničara/ Partecipazione al progetto dell'ottenimento del patentino europeo nella conoscenza della Lingua latina European Common Framework for Classical Languages – Vestibulum , promosso dal Consiglio d'Europa e che si tiene contemporaneamente in 25 paesi dell'Unione europea. Vi partecipano gli alunni delle seconde classi del Liceo generale e del Tecnico fisioterapista	studeni/ novembre 2020	Prof.ssa mentore Maria Sciolis	Škola/ Scuola
Goethe-Zertifikat "Fit in Deutsch" je ispit njemačkog jezika namjenjen za učenike između 12 i 18 godina.	svibanj/ maggio 2021	Aktiv stranih jezika/ Attivo delle lingue	- prijevoz i trošak polaganja ispita/ trasporto e costo del sostenimento

<p>Potvrđuje se znanje njemačkog jezika na osnovu šest razina ocjenjivačke ljestvice Zajedničkoga europskog referentnog okvira za jezike./</p> <p>Il Goethe-Zertifikat: “Fit in Deutsch” è un esame di tedesco rivolto ai ragazzi di età compresa tra 12 e 18 anni. Attesta la conoscenza della lingua tedesca in base alla scala di valutazione dei sei livelli di padronanza della lingua, secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.</p> <p>Razred 1.HTT-a i grupa fakultativne nastave (o.gimnazije i drugi)/ la classe 1.PAT ed il gruppo del facoltativo (liceo ed altri)</p>		<p>straniere</p> <p>prof.ssa Doris Ritossa</p>	<p>della prova škola/scuola sponzor/donatori Škola/ Scuola</p>
<p>Sudjelovanje na Online natjecanju iz Engleskog jezika Najbolje u Engleskoj- natjecanje se organizira na europskoj razini. Partecipazione alla Competizione on line di Lingua inglese Best in English – competizione organizzata dall’Institute for Competencies Development della Repubblica Ceca. La competizione viene organizzata a livello europeo. ONLINE</p>	<p>27.studeni/ novembre 2020</p>	<p>Aktiv stranih jezika/ Attivo delle lingue straniere</p>	<p>Škola/ Scuola</p>
<p>Olimpijada talijanskog jezika - natjecanje na talijanskom jeziku, organizirana od strane Ministarstva prosvjete, Sveučilišta i Istraživanja u suradnji s Ministarstvom vanjskih poslova i međunarodne suradnje, Regionalnim školskim uredima, Općinom Firenze, Akademijom della Crusca, Udruga za povijest talijanskog jezika (ASLI), Udruga talijana (ADI) i Nagrade Campiello Giovani./ Olimpiadi di italiano - competizione sulla lingua italiana, organizzata dal Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca in collaborazione con il Ministero degli affari esteri e per la cooperazione internazionale, gli Uffici Scolastici Regionali, il Comune di Firenze, l’Accademia della Crusca, l’Associazione per la Storia della Lingua Italiana (ASLI), l’Associazione degli Italianisti (ADI) e il Premio Campiello Giovani. ONLINE</p>	<p>listopad, studeni/ ottobre, novembre</p>	<p>Aktiv talijanskog jez./ Attivo d’italiano</p>	<p>Škola/ Scuola</p>

<p>Čitanjem do zvijezda - natjecanje u organizaciji Hrvatske mreže školskih knjižničara. Kviz "Čitanjem do zvijezda" - natjecanje u znanju i kreativnosti, u kojem će učenici prijavljenih škola odgovarati na pitanja iz odabranih knjiga / Quiz organizzato dalla Rete nazionale dei bibliotecari scolastici "Leggendo fino alle stelle" nel quale gli alunni risponderanno a delle domande su dei libri prescelti.</p>	<p>listopad, studeni/ ottobre, novembre</p>	<p>Prof.ssa Adriana Ive i/e le prof.sse hrvatskog jezika/ di Lingua croata</p>	<p>Škola/ Scuola</p>
<p>Književno natjecanje na temu "Talijanski između riječi i slike: grafiti, ilustracije i stripovi" organizirano od strane Glavnog talijanskog konzulata u Rijeci, u okviru XX izdanja Tjedna talijanskog jezika u svijetu (19-25 listopada 2020) /Concorso letterario dal tema "L'italiano tra parola e immagine: graffiti, illustrazioni e fumetti" organizzato dal Consolato Generale d'Italia a Fiume, nell'ambito della XX Edizione della Settimana della Lingua italiana nel mondo (19-25 ottobre 2020)</p>	<p>listopad/ottobre 2020</p>	<p>Aktiv talijanskog jez./ Attivo d'italiano</p>	<p>Škola/ Scuola</p>
<p>Sudjelovanje na drugim natječajima/ partecipazione ad altri concorsi:</p> <p>-na natječaju "Europa u školi" kojeg raspisuje Europski dom iz Zagreba./ Partecipazione al concorso „Europa a scuola“ bandito dalla Casa dell'Europa di Zagabria</p> <p>Mailinig List Histria, Natjecanje/Concorso Unpliveneto, Istria Nobilissima dell'Unione Italiana</p> <p>Festival dell'Istrioto, Festival dell'istroveneto</p>	<p>U skladu s programom natječaja; u slučaju da naši učenici postignu prva mjesta u pojedinim kategorijama tada će se organizirati stručna ekskurzija u Zagreb za podjelu nagrada./ In conformità con il calendario del concorso; nel caso i nostri alunni conseguissero dei primi posti si organizzerebbe un viaggio a Zagabria per partecipare alla premiazione del concorso.</p> <p>sukladno programu organizatora/in base al programma degli enti organizzatori</p>	<p>Aktiv talijanskog jez./ Attivo d'italiano ed altri</p>	<p>Škola/ Scuola</p>

<p>Sudjelovanje u natječaju "Favalando a la ruvignija 2021", natječaj na rovinjskom dijalektu za učenike osnovne i srednje škole i svim poznavaočima dijalekta. Cilj je promicati kreativno korištenje Rovinjskog narodnog dijalekta kod učenika kao i razvijanje povijesnih i kulturnih tema i znanja relevantnih za naš grad./ Partecipazione al concorso in dialetto autoctono di Rovigno per gli alunni delle scuole medie ed elementari e rivolto pure a tutti i cultori del nostro dialetto. Il fine è quello di promuovere negli alunni l'uso creativo del dialetto autoctono di Rovigno nonché sviluppare argomenti e conoscenze storico-culturali attinenti alla nostra città.</p>	<p>prema programu Zajednice Talijana "Pino Budicin" Grada Rovinj-Rovigno</p> <p>in base al programma della Comunità degli Italiani "Pino Budicin" della Città di Rovinj- Rovigno</p>	<p>Aktiv talijanskog jez./ Attivo d'italiano ed altri</p>	<p>ZT – CI "Pino Budicin" Rovinj-Rovigno Škola/ Scuola</p>
<p>Online natječaj "Kovčeg pripovjetki" /-concorso ONLINE "Lo scrigno dei racconti" organizzato dall'Associazione Operaviva di Trieste</p>	<p>termin za utvrditi / data da definire</p>	<p>Aktiv talijanskog jez./ Attivo d'italiano</p>	<p>Škola/ Scuola</p>
<p>Sudjelovanje na državnom natjecanju Osnove kineziologije za učenike četvrtog razreda fizioterapeuti – Wordskills 2021/ Partecipazione alle gare nazionali Fondamenti di Chinesiologia per gli alunni della IV classe fisioterapista e per gli alunni del Perito economico e Perito alberghiero-turistico</p>	<p>svibanj-maggio</p>	<p>Aktiv stručnih predmeta/ Attivo delle materie professionali</p>	<p>Škola/Scuola</p>
<p>Sudjelovanje na internacionalnom natjecanju iz matematike Giochi matematici del Mediterraneo/Partecipazione alle gare internazionali Giochi matematici del Mediterraneo, organizzati dall'A.I.P.M. "Alfredo Guido" (Accademia Italiana per la Promozione della Matematica). Si prefiggono lo scopo di mettere a confronto fra loro allievi di diverse scuole che, gareggiando con lealtà nello spirito della sana competizione sportiva, sviluppano atteggiamenti positivi verso lo studio della matematica. ON LINE Uključeni su učenici razreda o.gimnazije i/sono inclusi gli alunni delle classi liceali</p>	<p>kvalifikacija na nivou škole/ la qualificazione d'Istituto: 12 novembre 2020</p> <p>završno natjecanje na nivou škole/Finali d'Istituto: 10 dicembre 2020</p> <p>županijsko natjecanje/le finali regionali: 26 marzo 2021</p> <p>državno natjecanje/ le nazionali: 14 maggio 2021</p>	<p>Aktiv prirodoslovnih predmeta/ Attivo delle materie scientifiche</p> <p>prof.ssa Virna Dalino Polo</p>	<p>Škola/Scuola</p>

SPORTSKA NATJECANJA/ GARE SPORTIVE

NAZIV AKTIVNOSTI/ DENOMINAZIONE DELL'ATTIVITÀ	MJESTO I DATUM/ LUOGO E DATA	NOSITELJI/ RESPONSABILI	TROŠKOVI/ SPESE
Kros/ Corsa campestre	Coppa Ivo Lazar- Izola/Isola	Nastavnik TZK/ Professore di CFS	Talijanska Unija/ Unione Italiana
Stolni tenis/ Tennis da tavolo	Datum za utvrditi/ Data da stabilire (Calendario dell'Unione Italiana)	Nastavnik TZK/ Professore di CFS	Talijanska Unija/ Unione Italiana
Odbojka/ Pallavolo	Datum za utvrditi/ Data da stabilire (Calendario dell'Unione Italiana)	Nastavnik TZK/ Professore di CFS	Talijanska Unija/ Unione Italiana
Nogomet/ Calcetto	Datum za utvrditi/ Data da stabilire (Calendario dell'Unione Italiana)	Nastavnik TZK/ Professore di CFS	Talijanska Unija/ Unione Italiana
Atletika/ Atletica	Datum za utvrditi/ Data da stabilire (Calendario dell'Unione Italiana)	Nastavnik TZK/ Professore di CFS	Talijanska Unija/ Unione Italiana
Odbojka/ Pallavolo Ž/ F, M/ M	Datum za utvrditi/ Data da stabilire	Nastavnik TZK/ Professore di CFS	Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno
Rukomet/ Pallamano	Datum za utvrditi/ Data da stabilire	Nastavnik TZK/ Professore di CFS	Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno
Nogomet/ Calcio M/ M -	Datum za utvrditi/ Data da stabilire	Nastavnik TZK/ Professore di CFS	Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno
Europske sportske igre/ Gare sportive europee Gorizia (Italia)	travanj – svibanj 2021/ Aprile – maggio 2021	Nastavnik TZK/ Professore di CFS	Circa 2000 kn di spese per gli alunni

DOGAĐANJ / MANIFESTAZIONI

NAZIV AKTIVNOSTI/ DENOMINAZIONE DELL'ATTIVITÀ	MJESTO I DATUM/ LUOGO E DATA	NOSITELJI/ RESPONSABILI	TROŠKOVI/ SPESE
MEDUNARODNI DAN UČITELJA/GIORNATA DELL'INSEGNANTE Svrha ovog projekta je približiti učenike poslu nastavnika, svim izazovima i ljepotama koje ono donosi. S ovim projektom nastaojat će se naglasiti važnost ove profesije, probuditi interes za nju kod učenika i pokazati njihovu zahvalnost prema nastavnicima./ Lo scopo di questo progetto è di avvicinare gli alunni al lavoro degli insegnanti, alle sfide e alle bellezze del mestiere che vivono giornalmente. Con questo progetto si cercherà di	5.listopada/5 ottobre	Svi nastavnici, pedagoginja / tutti gli insegnanti, la pedagoga	Škola-Scuola

<p>dare importanza a questa professione, di suscitare l'interesse tra gli alunni e di mostrare gratitudine nei confronti dei loro insegnanti.</p> <p>Ishodi/Esiti: Učenci će/ Gli alunni:</p> <ul style="list-style-type: none"> -planirati jedan sat/ pianificheranno una lezione -suradivati s nastavnicima/ collaboreranno con gli insegnanti - napisati kratku pisanu pripremu za sat/ scriveranno una breve preparazione scritta per la lezione -koristiti različite izvore znanja za planirati sat/ utilizzeranno varie fonti di studio per programmare la lezione - pripremiti didaktičke materijale potrebne za realizaciju sata/ prepareranno i materiali didattici necessari per la realizzazione dell'ora di lezione - odraditi jedan sat/ svolgeranno un'ora di lezione - promijeniti perspektivu, staviti se u kožu nastavnika i razvijati empatiju, razumijevanje i zahvalnost/ si immedesimeranno nel ruolo degli insegnanti sviluppando la comprensione, l'empatia e la gratitudine verso i propri insegnanti - poštovati će vršnjake koji će taj dan biti nastavnici/ rispetteranno i coetanei che per quel giorno svolgeranno il ruolo degli insegnanti 			
<p>AKTIVNOSTI HUMANITARNOG ZNAČENJA:/ AZIONI DI CARATTERE UMANITARIO: Sudjelovanje i na akcijama Udruge “Naš san njihov osmijeh”/Adesione anche alle azioni dell’Associazione Akcija solidarnosti/ Azione di solidarietà- događaj koji organizira i promovira Crveni križ u Rovinju-Rovigno koji se sastoji od prikupljanja sredstava među stanovništvom i čiji djelomičan prihod ostaje na raspolaganju Školi za različite potrebe (ciljana pomoć učenicima)./ manifestazione organizzata e promossa dalla Croce rossa di Rovinj-Rovigno che consiste nella raccolta di fondi tra la popolazione ed il cui ricavato in parte rimane a disposizione della Scuola per necessità di vario genere (aiuti mirati agli alunni)</p>	<p>tijekom listopada/ nel corso di ottobre</p>	<p>Svi - tutti</p> <p>Razrednici prvih i drugih razreda/ I capiclassi delle prime e seconde classi/prof.ssa Tina Cetina</p>	<p>Udruga “Naš san njihov osmijeh”/ Associazione “Naš san njihov osmijeh”</p> <p>Crveni Križ/ Croce rossa</p>

<p>Manifestacija Ružičasta vrpca u organizaciji Udruga Žena-Donna iz Rovinja./ Manifestazione “Nastro rosa” organizzata dall’Associazione Žena-Donna di Rovigno. Učenicima smjera Fizioterapeutskog tehničara će sudjelovati na događaju u dobrotvorne svrhe./ Gli alunni dell’indirizzo Tecnico fisioterapista parteciperanno alla manifestazione a scopo di beneficenza (Situazione epidemiologica permettendo)</p> <p>“La Popolana”- sportsko-humanitarna manifestacija/ manifestazione sportivo-umanitaria. Sudjeluju učenici svih razreda/ Partecipano alunni di più classi (Situazione epidemiologica permettendo)</p>	<p>listopad/ottobre</p> <p>travanj/ aprile 2021</p>	<p>Aktiv stručnih predmeta iz Fizioterapeutskog tehničara/ Attivo delle materie professionali nel Tecnico fisioterapista</p> <p>Profesor TZK/ prof. di CFS Voditeljica grupe volonterstva/ la responsabile del gruppo del volontariato</p>	<p>Udruga – Associazione “Žena-donna”</p> <p>Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno</p>
<p>Projekcija filmova o pravima adolescenata – projekt promovira UNICEF u sklopu Građanskog odgoja / Proiezione di film sul tema dei diritti degli adolescenti – progetto promosso dall’Unicef - Curricolo di temi interdisciplinari ON LINE</p>	listopad / ottobre 2020	Razrednici prvih razreda / I capiclassi delle prime classi	Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja-Rovigno i Unicef/ Università aperta della Città di Rovinj-Rovigno e Unicef
<p>Sudjelovanje fizioterapeutskih tehničara na Simpoziju Županijska udruga distrofičara iz Pule/ Partecipazione delle classi del Tecnico fisioterapista al Simposio dell’Associazione regionale dei distrofici a Pola</p>	studeni/novembre 2020	Aktiv stručnih predmeta Fizioterapeutskog tehničara/ Attivo delle materie professionali nel Tecnico fisioterapista – prof.ssa Barbara Kerčan	Škola/ Scuola/ Talijanska Unija/ Unione Italiana
<p>Sudjelovanje na karnevalskoj povorci u organizaciji Pučkog otvorenog učilišta Grad Rovinj-Rovigno./ Partecipazione alla sfilata di carnevale organizzata dall’Università aperta della Città di Rovinj-Rovigno con un gruppo di alunni con un tema conduttore.</p>	veljača - febbraio / ožujka / marzo 2021	Prof.ssa Antonella Sošić e capiclasse/ razrednici	Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno
<p>„La scuola incontra...“ projekt Talijanske Unije/ koji uključuje sastanke s istaknutim likovima talijanske nacionalne zajednice i u Hrvatskoj i u Italiji progetto dell’Unione Italiana che comprende incontri con personaggi di spicco della Comunità nazionale italiana sia in Croazia che in Italia</p>	da definire (Calendario dell’Unione Italiana)	Svi aktivni sukladno planiranim temama. Termini realizacije sukladni s Rasporedom Sektora za odgoj i obrazovanje Talijanske Unije/ Tutti gli attivi in dipendenza del tema dell’incontro. I termini di realizzazione in concordanza con il Calendario del Settore dell’educazione ed istruzione dell’UI	Talijanska Unija/ Unione Italiana
<p>Hoditi - zdrav biti – manifestacija rekreativnog karaktera u organizaciji Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije u</p>	Travanj/ aprile 2021	Aktiv stručnih predmeta Fizioterapeutskog tehničara/ Attivo delle	Zavod za javno zdravstvo IŽ/ Istituto della sanità pubblica della RI

suradnji s Gradom Rovinj-Rovigno/ Partecipazione alla manifestazione "La salute vien camminando" promossa dall'Istituto della sanità pubblica della Regione istriana in collaborazione con la Città di Rovinj-Rovigno		materie professionali nel Tecnico fisioterapista	Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno
Završna večer s maturantima/ Serata finale con i maturandi	2021	Razrednici četvrtih razreda/ Capiclasse delle quarte classi	Roditelji/ genitori TSS/ SMSI, Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno, ZT/ CI, sponzori/ sponsor
Sportski dan za maturante/ Giornata sportiva dei maturandi	svibanj/ maggio 2021	Prof. Gianni Ottochian; nastavnik tjelesnog i razrednici/ Professore di CFS ed i capiclasse	Škola/ Scuola Savez sportova Grada - Unione sportiva della Città di Rovinj-Rovigno Sponzori/ Sponsor
Sportski dan škole/ Giornata sportiva della scuola - I, II i/e III razredi/ classi	lipnja/ giugno 2021	Prof. Gianni Ottochian i razrednici/ Professore di CFS ed i capiclasse	Škola/ Scuola Sponzori/ Sponsor
Ciklus edukativnih koncerata „Glazbeni poučak“ u Multimedijalnom centru Grad Rovinj-Rovigno/ Città di Rovinj-Rovigno / Ciclo di concerti educativi „Teorema musicale” al Centro multimediale della Città di Rovinj-Rovigno Uključeni su učenici razreda o.gimnazije /sono inclusi gli alunni delle classi liceali	Tijekom školske godine/ Nel corso dell'a.sc. 2020/21 CILJ: Formiranje kulture i navike odlazaka na koncerte. ISHODI: aktivno sudjelovanje u cijelom ciklusu koncerata ispunjavanjem aktivnih kartica. Učenici će naučiti pravila i društvene modalitete kroz aktivno slušanje glazbe tijekom koncerta./ FINE: Formazione di una cultura e dell'abitudine di frequentare i concerti. OBIETTIVI: partecipare all'intero ciclo di concerti in modo attivo tramite compilazione di schede attive. Gli alunni apprenderanno le norme e modalità sociali attraverso un ascolto attivo della musica durante il concerto.	Prof. Tomislav Bišić Pauletić	Istarski pododbor HDGU-a i MMC Grada Rovinja-Rovigno/ Sezione istriana dell'AMC ed il CMM della Città di Rovinj-Rovigno Slobodan ulaz/ Ingresso gratuito
Obilježavanje važnih datuma (Dan učitelja, Međunarodni dan jezika, Dan kravate, Dan sigurnosti na internetu, Svjetski dan Planete, Međunarodni dan školskih knjižnica, Dan hrvatskog kazališta, europska noć kazališta, Dan sjećanja na Holokaust i sprječavanja zločina protiv čovječnosti, Dan hrvatskog jezika, Dan čitanja naglas, Dan medijske pismenosti)/ Celebrazione di varie ricorrenze (Giornata degli insegnanti, Giornata europea delle lingue, Giornata della	Tijekom školske godine/ Nel corso dell'a.sc. 2020/21	Svi aktivni, pedagoginja/ Tutti gli Attivi, la pedagoga	Škola/ Scuola

cravatta, Giornata sulla sicurezza su internet, Giornata del pianeta Terra, Giornata internazionale delle biblioteche scolastiche, Giornata del teatro croato, Giornata della lingua croata, La notte europea dei teatri, la giornata dell'alfa betizzazione dei media...)			
Sudjelovanje na predavanjima i manifestacijama u organizaciji Talijanske Unije Narodnog sveučilišta iz Trsta, Talijanskog konzulata, Istarske županije, ZT "Pino Budicin (književni susreti, festivali, Božićni sajam i ostale) i ostalih subjekata/ Partecipazione alle conferenze e alle manifestazioni organizzate dalla CI Pino Budicin dalla Città di Rovinj-Rovigno, dall'Unione Italiana e dall'UPT, dal Consolato generale d'Italia a Fiume, dalla Regione istriana e da altri enti (serate letterarie e di altro genere, festival, premiazioni...)	Tijekom školske godine/ Nel corso dell'anno scolastico 2020/2021 U skladu s vremenikom i programima tih institucija/ In conformità con il calendario delle attività di questi enti	Svi aktivni/ Tutti gli Attivi	Organizzatori/organizzatori
Organizacija školskog sajma i predstave za prikupljanje sredstava za nabavu knjiga za obogaćivanje knjižnog fonda u školskoj knjižnici; sudjelovali bi članovi školskog banda, grupa kreativaca za izradu souvenira ili drugih predmeta, učenici programa Fizioterapeutskog tehničara koji će nuditi rehabilitacijsku ponudu, kao i učenice programa Medicinskog kozmetičarake koje će nuditi tretmane za njegu kože, kao i artikle proizvedene u sklopu vježbi iz predmeta Kozmetologija i Ljekovitog bilja/ Organizzazione del nostro mercatino e di uno spettacolo per raccogliere fondi per l'acquisto di libri per la biblioteca scolastica. Vi parteciperebbero: il gruppo vocale-strumentale, i membri del gruppo creativo per la creazione di oggetto vari e gli alunni dell'indirizzo del Tecnico fisioterapista che offriranno un servizio di riabilitazione, nonché le alunne dell'indirizzo dell'Estetista medico eseguiranno trattamenti della pelle, nonché articoli prodotti nell'ambito delle esercitazioni di Cosmetologia e di Erbe medicinali	datum za odrediti/data da definire (u skladu s epidemiološkom situacijom /situazione epidemiologica permettendo)	Svi aktivni/ Tutti gli Attivi	Škola/ Scuola

FAKULTATIVNA, DODATNA, DOPUNSKA I IZBORNA NASTAVA/ FACOLTATIVI, AGGIUNTIVI E SUPPLETIVI, OPZIONALI

	RAZRED / CLASSE	NOSITELJ / RESPONSABILI
FAKULTATIVNA NASTAVA / FACOLTATIVO: BIOLOGIJA / BIOLOGIA	II o.g./liceo gen., IV fiziot. tehničar/IV tecnico fisiot.	prof.ssa Lorena Pogliani
FAKULTATIVNA NASTAVA / FACOLTATIVO: PSIHOLOGIJA / PSICOLOGIA	IV o.g./ IV liceo gen., IV fiziot.tehničar/IV tecnico fisiot.	prof.ssa Merlin Modrušan
FAKULTATIVNA NASTAVA / FACOLTATIVO: GLAZBENA UMJETNOSTI / ARTE MUSICALE	II, III, IV o.g./liceo gen./I fiziot.tehničar/I Tecnico fisiot.	prof. Tomislav Bišić-Pauletić
FAKULTATIVNA NASTAVA / FACOLTATIVO: VIZUALNIH UMJETNOSTI/ ARTI VISIVE	III, IV o.g / III, IV liceo gen. I, III, IV fiziot.tehničar/I, III, IV tecnico fisiot	ins. Luka Nreka
DOPUNSKA NASTAVA (D.N.) IZ MATEMATIKE/ INSEGNAMENTO SUPPLETIVO (I.S.): MATEMATICA	II i III razredi / II e III classi	ins. Luka Nreka
DOPUNSKA NASTAVA (D.N.) IZ MATEMATIKE/ INSEGNAMENTO SUPPLETIVO (I.S.): MATEMATICA	I razredi/ I classi	prof.ssa Virna Dalino Polo
IZBORNA N. / I.OZIONALE : ENGLISKI JEZIK / LINGUA INGLESE	II, III o.g./II, III liceo gen.	prof.ssa Gordana Ivanišević Ninčević
DODATNA NASTAVA / I. AGG.: ENGLISKI JEZIK / LINGUA INGLESE	IV. razredi/IV classi	prof.ssa Gordana Ivanišević Ninčević
DOPUNSKA NASTAVA (D.N.) IZ TAL. JEZIKA / INSEGNAMENTO SUPPLETIVO (I.S.): ITALIANO	I i II razredi / I e II classi	prof. ssa Larisa Degobbi
DOPUNSKA NASTAVA (D.N.) IZ ENGLISKOJ / INSEGNAMENTO SUPPLETIVO (I.S.): INGLESE	Svi razredi/ tutte le classi	prof.ssa Helena Benčić Tumpić
FAKULTATIVNA NASTAVA (F.N.): NJEMAČKI JEZIK / INSEGNAMENTO FACOLTATIVO: LINGUA TEDESCA <u>ACQUISTO DEL LIBRO: 150,00 KN</u>	I razredi (napredno), IV o.g., III fizio /I classi (avanzato)IV liceo gen., III fisio	prof.ssa Doris Ritossa
FAKULTATIVNA NASTAVA (F.N.): ŠPANJOLSKI JEZIK / LINGUA SPAGNOLA (I.F.)	I o.g., II o.g., I fizio, I este, II fizio / I liceo, II liceo, I fisio/etse, II fisio	prof.ssa Gordana Ivanišević Ninčević

<u>ACQUISTO DEL LIBRO PER I PRINCIPIANTI: 176,00 KN</u>		
DODATNA NASTAVA / I. AGG.: MATEMATIKA/ MATEMATICA	IV o.g., IV med. kozm., IV fiziot./ IV liceo gen., IV este, IV fisiot.	prof.ssa Virna Dalino Polo
IZBORNA NASTAVA / INSEGNAMENTO OPZIONALE: INFORMATIKA / INFORMATICA (I.F.)	III.o.g. / III liceo gen	ins. Maurizio Matic
IZBORNA N. / I. OPZIONALE: INFORMATIKA/ INFORMATICA	II.o.g. / II liceo gen., IV o.g./IV liceo gen.	ins. Maurizio Matic
IZBORNA NASTAVA/ I.O. : BIOLOGIJA / BIOLOGIA	IV o.g. / IV liceo g.,	prof.ssa Lorena Pogliani
DODATNA NASTAVA ./ I. AGG.: HRVATSKI JEZIK/LINGUA CROATA	IV razredi/ IV classi	prof.ssa mentore Nataša Pačelat
DODATNA NASTAVA / I. AGG.: TALIJANSKI JEZIK / LINGUA ITALIANA	IV razredi/ IV classi	prof.ssa mentore Patrizia Malusà
FAKULTATIVNA NASTAVA (F.N.): KEMIJA / CHIMICA	II o.g. / II liceo	prof.mentore Daniele Suman